

TABLE OF CONTENTS

目 录

基于文献引用视角的英语学术写作中写作者声音的建构

Authorial Voice Construction in English Academic Writing from the Perspective of Literature Citation

葛天爽, 王姊祎.....1279

汉诗英译中意象的处理方法

Image Processing Methods in English Translation of Chinese Poems

龚晓.....1290

机器翻译语言质量研究

Research on Language Quality of Machine Translation

叶飞.....1296

巴西汉语初级班学生语法学习偏误分析

Analysis of Brazilian Students' Grammatical Learning Errors in Chinese Beginner Class

李飞.....1303

基于自建小型语料库的英语被动句汉译分析

An Analysis on Chinese Translation of English Passive Sentences Based on Self-Built Small Corpora

彭颖.....1309

约伯苦难的新区间

The New Category of Job's Sufferings

许胜男, 马英莲.....1317

语料库视角下的物流英语语篇中过渡词研究

Research on Transition Words in Logistics English Discourse from the Perspective of Corpus

柏薇.....1326

云南高校缅语专业学生学习能动性研究

Study on Agency of Myanmar Language Major Students in Yunnan Universities

薛美春.....1334

“上”“下”隐喻在《鲁迅小说全集》中的修辞效果

The Rhetorical Effect of “Up” and “Down” Metaphors in *Complete Stories of Lu Xun*

黎文琳.....1343

政治话语中的汉英排比句对比与翻译

Comparison and Translation of Chinese and English Parallelism in Political Discourse

谢文琦.....1350

中日颜色词词义与文化意义比较研究

A Comparative Study on the Meaning and Cultural Significance of Chinese and Japanese Color Words

许范莉茹, 卜朝晖.....1357

评价理论态度系统视角下习近平在中国国际进口博览会上的中英致辞对比研究

A Comparative Study of Xi Jinping's Chinese-English Remarks of China International Import Expo from the Perspective of the Appraisal Theory Attitude System

王俊莲.....1366

基于 CiteSpace 的国内外视听翻译与接受研究

Research on Audiovisual Translation and Reception at Home and Abroad Based on CiteSpace

柏薇.....1373

基于语料库的构式“V了个X”研究

A Corpus-Based Study of the Construction “V LeGe X”

燕维江.....1383

《颜氏家训》中“自”字词性探究

Research on the Part of Speech of “Zi” in *The Yan's Family Rule*

代金艳.....1390

浅谈汉语与西语谚语的文化差异与翻译技巧

A Brief Talk on Cultural Differences and Translation Skills between Chinese and Spanish Proverbs

吴炫萱.....1397

《呼啸山庄》中译本研究视角浅析

A Brief Analysis of the Research Perspectives of the Chinese Version of *Wuthering Heights*

赵端阳.....1403

交互到底意味着什么?

What Does Interactivity Really Mean?

陈琛.....1410

基于概念整合理论下的维吾尔语谚语的意义建构

The Meaning Construction of Uyghur Proverbs Based on Conceptual Blending Theory

张立博.....1419

从功能对等理论看迪士尼电影《花木兰》的字幕翻译

The Subtitle Translation of Disney's Film *Mulan* from the Perspective of Functional Equivalence Theory

门弘蕾.....1426

浅析新兴构式“XX 刺客”

A Brief Analysis of the Emerging Construction “XX Assassin”

周楚雯.....1431

社会翻译学视阈下《道德经》在西方文学场域的译介研究

Study on Translation and Dissemination of *Tao Te Ching*

in the Field of Western Literature from a Perspective

of Socio-Translation Studies

李清扬.....1437

中医疗法在英国主流报刊中的话语构建研究

Study on Discourse Construction of Traditional Chinese Medicine Therapy

in British Mainstream Newspapers

温智恺, 陈争宏.....1443

从文体学角度论奥登诗歌《某晚当我外出散步》的诚实欺骗

A Study on Honest Deception in Auden’s Poem *As I Walked out One Evening*

from the Perspective of Stylist

金冰雪.....1453

评价理论视角下的习近平主席新年贺词分析

Analysis of the Chinese New Year Message of President Xi from the Perspective

of Appraisal Theory

宋玉清.....1459

张爱玲译本的《老人与海》情感传递程度探究

Exploring the Degree of Emotional Conveyance in Eileen Chang’s Translation

of *The Old Man and the Sea*

姚思如.....1465

电影《绿皮书》中人物的面子威胁行为及其作用

Face-Threatening Behavior of Characters in the Movie *Green Book* and Its Effect

邝艳丽.....1472

语言发展助力乡村振兴

Language Development Contributes to Rural Revitalization

倪婷, 沈妍斐, 张雨柠, 张潇月, 吴楚嫣, 陈诗云.....1478

导游词中的民俗文化内容英译策略

English Translation Strategies for the Folk Culture Content in Tour Commentary

李年玉.....1487

基于 CiteSpace 的工程英语研究进展的可视化分析

A Visual Analysis of Research Progress in Engineering English Based

on CiteSpace

罗娟, 徐庆龄.....1493

功能对等论在电影字幕翻译中的应用

Application of Functional Equivalence Theory in Film Subtitle Translation

范欣骏.....1503

对“靡室劳矣”的再探究

Re-Exploration of “Mi Shi Lao Yi”

魏晨茜, 姜林.....1508

全称命题在互动中成立的方式

The Way in Which Universal Propositions Hold True in Interactions

滕飞.....1515

交互主观性视角下话语标记语 *You Know* 的语义研究

The Semantic Study of the Discourse Marker *You Know* from the Perspective of Intersubjectivity

罗雅婷.....1520

《黄金史》语言后置词的语法特点

Grammatical Features of the Linguistic Postpositions of the *Golden History*

立斌.....1527

科布泽夫《大学》俄译本中文化负载词的翻译评析

The Review of the Translation of Culturally Loaded Words in the Russian Translation of Kobzev’s *The Great Learning*

王春慧.....1539

翻译功能目的论视角下景区公示语的日语翻译问题研究

Research on Japanese Translation of Scenic Area Announcements on the Perspective of Skopos Theory

吴琪.....1545

评价理论视角下扶贫新闻的积极话语分析

Positive Discourse Analysis of Poverty Alleviation News from the Perspective of Appraisal Theory

王怡静.....1550

新兴构式“v 一种很新的 n”探究

Exploration of the Emerging Construct “v 一种很新的 n”

焦千千.....1555

基于关联理论分析双关语的幽默效果

Analysis of Humorous Effects of Puns Based on Relevance Theory

刘静.....1560

现代汉语动词“去”与越语动词“Đi”句法语义属性对比分析及教学建议

Contrastive Analysis of Syntactic and Semantic Attributes of the Modern Chinese Verb “Qu” and Vietnamese Verb “Đi” and Teaching Suggestions

武兴, 陈忠德.....1567

“不好说”的语义类型及其演变动因 The Semantic Types of “BU HAOSHUO” and Its Evolvement Motivations 马琛焱.....	1577
模因论视角下的网络流行歇后语分类研究 A Study on the Classification of Network Popular Allegorical Sayings from the Perspective of Memetics 康璇.....	1586
力动态理论视角下儿童言语行为语力的个案研究 A Case Study of Children’s Illocutionary Force from the Perspective of Force Dynamics Theory 杨婧.....	1592
归化和异化翻译策略下中国诗歌的西班牙语翻译研究 A Study on the Spanish Translation of Chinese Poetry Based on Domestication and Foreignization Translation Strategies 吴桐.....	1603
反问式衔接语“谁懂”的话语功能及形成机制 The Discourse Function and Formation Mechanism of “Sheidong” in Rhetorical Cohesion 杨佳倪.....	1609
英汉原因状语从句位置分布差异与母语概念迁移 The Ordering Distribution Difference of Adverbial Clause of Cause in English and Chinese and L1 Conceptual Transfer 孙亚萌.....	1617
电商直播语言变体的性别对比分析 Gender Comparative Analysis of the Language Variant of E-Commerce Livestreaming 刘翔宇.....	1624
试论零基础语言教学中提高语言交际能力的途径 On the Ways of Improving Language Communicative Competence in Zero-Based Language Teaching 吐尔逊·尼亚孜.....	1630
单音节贬义形容词重叠现象浅析 Analysis of the Overlapping Phenomenon of Monosyllable Derogatory Adjectives 康璇.....	1635
内感受神经科学视角下中国英语学习者的情绪概念迁移 Emotion Conceptual Transfer in Chinese L2 Learners from the Perspective of Interoceptive Neuroscience 刘翔宇.....	1642

翻译伦理视角下字幕翻译研究

A Study on Subtitle Translation from the Perspective of Translation Ethics

周小青, 杨维秀.....1650

文化翻译观下《金瓶梅》女性服饰的翻译策略研究

Research on Translation Strategies of Women's Costumes in *The Plum in the Golden Vase* from the Perspective of Cultural Translation

韩凌霄, 田翠芸.....1656

流行构式“当 X 遇上 Y”多角度分析

Multi-Angle Analysis of Popular Construction “When X Meets Y”

丁思彦.....1662

探讨翻译政策对翻译学科及实践发展的影响

A Study of the Influence of Translation Policy on the Development of Translation Discipline and Practice

徐少盈.....1670

从《浮士德》译本看郭沫若诗歌翻译思想

An Analysis of Guo Moruo's Poetic Translation Thoughts from *Faust's* Translation

叶心蕊.....1677

基于中国文化“走出去”战略的研究

A Study on China Culture's “Going Global” Strategy

张晓娜.....1683

信息化背景下翻译技术教学研究综述

A Review of Translation Technology Teaching Research under the Background of Informatization

景虎林.....1690

19 世纪中后期日英女性自主意识的觉醒与局限

The Awakening and Limitation of Japanese and British Women's Self-Consciousness in the Middle and Late 19th Century

高嘉滢.....1697

中国传统教育经典文本《论语》在西方的译介概况

On the Translation and Introduction of Chinese Educational Classic *The Analects of Confucius* in the West

陈叶, 夏宁满.....1703

风格标记理论视野下译本文学风格还原效果对比

研究: 基于《傲慢与偏见》孙致礼译本和王科一译本

A Comparative Study of the Effect of Literary Style Reduction in Translations from the Perspective of Stylistic Marker Theory: Based on Sun Zhili's and Wang Keyi's Translations of *Pride and Prejudice*

王奕晨, 赵足娥.....1708

关于日语与纳苏彝语在认知语言学领域下空间认知的相关性对比研究 A Comparative Study on the Correlation of Spatial Cognition between Japanese and Nasu Yi Languages in the Field of Cognitive Linguistics 张腾.....	1714
基于语料库的中外期刊论文摘要作者立场对比研究 A Corpus-Based Comparative Study of Authorial Stance in Chinese and International Research Article Abstracts 瞿菲菲, 肖庚生.....	1721
科技术语翻译策略浅析 A Brief Analysis of Translation Strategies for EST Terminologies 刘秋彤, 彭馨玥, 王晓东.....	1730
称赞行为及其回应策略的性别差异研究 A Study of Gender Difference on Complimenting Acts and Responding Strategies 黄逸妍.....	1734
人际和谐管理模式下网络新闻评论不礼貌话语研究 A Study of Impolite Discourse in Online News Comment under the Rapport Management Model 牛梓露.....	1742
国内外翻译能力研究综述 A Review of Translation Competence Research at Home and Abroad 景虎林.....	1749
中美主流媒体中互动式元话语使用的对比分析 A Comparative Analysis of the Use of Interactive Metadiscourse in Chinese and American Mainstream Media 赵凯绚.....	1756
余华《活着》英译本的译者行为研究 A Study of Translator Behavior in the English Version of Yu Hua's <i>To Live</i> 陈鹏燕.....	1763
语言学视角下基础教育教学古诗词 ou、iu、u 韵母通押现象探究 On the Rhyme Phenomenon of Finals of ou, iu, u in Ancient Poetry in Basic Education Teaching from the Perspective of Linguistics 陈李茂.....	1771
基于全球中介语语料库的外国留学生学习存现句的偏误研究 A Study of Bias in the Learning of Existential Sentences by Foreign Students Based on a Global Corpus of Mediated Languages 曲超逸.....	1776

儿童对外汉语教材的发展及编写建议

The Development and Compilation Suggestions of Chinese Teaching Materials for Children as a Foreign Language

施锦怡, 卫孟欣, 耿立波.....1788

影响不同大学生群体二语交际意愿的教师因素研究

The Study of Teachers' Factors Affecting Different Groups of College Students' Willingness to Communicate in EFL Classroom

李倩, 金颖, 潘良波.....1794

语言顺应论视角下警察语用身份建构研究

A Study of Police Pragmatic Identity Construction from the Perspective of Linguistic Adaptation Theory

周云凤.....1805

中国媒体关于新冠疫苗推广报道的互文性研究

A Study on Intertextuality of Chinese Media Reports on COVID-19 Vaccine Promotion

吕婷婷.....1812

认知视角下日语基本动词「触る」的义项研究

A Cognitive Study on the Meanings of the Japanese Basic Verb "Sawaru"

赵晰玥.....1818

泰国学生汉语学习中定语语序的偏误分析

Error Analysis of Attributive Word Order in Thai Students' Chinese Learning

张楚涓.....1825